

MONDO MACCHINA MACHINERY WORLD

periodico mensile di meccanizzazione per l'agricoltura, le aree verdi, la zootecnia, il movimento terra

Luglio-Agosto 2008

iscriz. al Tribunale di Roma n. 306/92 del 14.5.92
sped.A.P. - D.L. 353/2003 (Conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1 - D.C.B. - Roma
taxe perçue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione
UNACOMA Service surl
Via Venafro, 5 - 00159 Roma
tel. 06.43298.1 - fax 06.4076370
mondomacchina@unacoma.it
www.unacoma.it

Direttore:
Guglielmo Gandino

Direttore responsabile:
Girolamo Rossi

Caporedattore:
Barbara Mengozzi

Segreteria di redazione:
Emanuele Bredice

Comitato di redazione:
Marco Acerbi, Patrizia Conti, Valentina Marraffa, Patrizia Menicucci, Luca Nutarelli, Fabio Ricci, Federica Tugnoli

Hanno collaborato a questo numero:
S. Capponi, C. Lombardini, G. Losavio, B. Mengozzi, M. Pezzini, P. Piccarolo, V. Revelli, R. Spinelli

Traduzioni a cura di:
J. Bees, GP. Gainsforth

Progetto grafico e impaginazione:
Angelo Ricceri

Fotografie:
Immaginopoli srl, B. Mengozzi, The Consulate General of the People's Republic of China in Houston, AA.VV.

Archivi:
UNACOMA/COMAMOTER

Fotocomposizione-Fotolito:
Ferpenta Editore s.r.l.
Via R. Gabrielli di Montevecchio, 15/17
00159 Roma
Tel. 0699704908 - Fax 0643597983
e-mail: ferpenta@fastwebnet.it

Stampa:
Stilgrafica s.r.l.
Via I. Pettinengo, 31/33 00159 Roma
Tel. 0643588200 - Fax 064385693
e-mail: info@stilgrafica.com

Pubblicità:
Concessionaria in esclusiva
PROMOSYSTEM s.r.l.
Via Rivani, 55 - 40138 Bologna
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059
e-mail: info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile dell'Unione Nazionale Costruttori Macchine Agricole (UNACOMA)

Abbonamento annuale:
Italia e UE 30,00€
estero 40,00€

ISSN 1125-422X

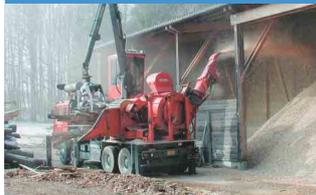


Associato all'USPI
Unione Stampa
Periodica Italiana

Tiratura 25.000 copie

SOMMARIO

2



Di scena ad EIMA International il futuro delle bioenergie
a cura della Redazione
Future of bio-energy on stage at EIMA International

6

ExpoGreen, nel cuore dell'outdoor
a cura della Redazione
ExpoGreen, in the heart of the outdoors

8

Comamoter aderisce a Finco
a cura della Redazione
Comamoter joins FINCO

10

Ecocompatibilità ed aree verdi per le Olimpiadi estive 2008
di Pietro Piccarolo
2008 Olympics: greening Beijing in the Year of the Rat

BRACCI DECESPUGLIATORI VERGE CUTTERS

16 I decespugliatori: braccia flessibili per la manutenzione del verde stradale
di Giovanni Losavio
Verge cutters: keeping the verges tidy

20 Tecnologia e qualità italiane al servizio della sicurezza stradale
di Giovanni Losavio
Road safety and brush cutters: Italian quality, high-tech

28

Forestazione: una sfida per l'industria meccanica
di Marco Pezzini
Forestry equipment: picking up new gauntlets

34

AGCO e Carraro Agritalia, partner per gli specializzati
di Barbara Mengozzi
AGCO and Carraro Agritalia, partners in specialization

SPOGA-GAFA 2008



38 "Made in Italy" in primo piano allo Spoga-Gafa di Colonia
a cura della Redazione
"Made in Italy" in the front rank at Spoga-Gafa in Cologne

42 Giardini d'autore con la tecnologia AMA
a cura della Redazione
Designer gardens with AMA technology

44 Agrinova: aspirafoglie biotrituratori ed arieggiatori per tutti gli usi
a cura della Redazione
Agrinova: vacuum cleaners, bio shredders and scarifiers for all purposes

44 Euroequipe: dall'irrigazione alla lotta contro zanzare ed insetti
a cura della Redazione
Euroequipe: from irrigation to fighting mosquitoes and other pests

45 Brogio, testina flessibile per decespugliatori
a cura della Redazione
Brogio, flexible head for brushcutters

46 Cifarelli all'insegna dell'ecocompatibilità
a cura della Redazione
Cifarelli pursuing eco-compatibility

47 Dal Degan: azienda leader nell'irrorazione
a cura della Redazione
Dal Degan: a leading company in sprayers

47 Sandrigarden: una gamma completa per il giardinaggio e il fai da te
a cura della Redazione
Sandrigarden: a complete range for gardening and do-it-yourself

48 Castelgarden: un trattorino dalle prestazioni professionali
a cura della Redazione
Castelgarden: a ride-on mower with professional performance

50

Laverda in crescita costante verso nuovi traguardi
di Barbara Mengozzi
Laverda in steady growth, moving towards new goals

54

Qualità e assistenza targate John Deere
di Barbara Mengozzi
Quality and assistance signed by John Deere

56

Agrishow: agricoltura brasiliana protagonista
a cura della Redazione
Agrishow: probing Brazil's farm potential

58

Migliore qualità e tempi ridotti con i carri raccolta semoventi
di Valerio Revelli
Better quality and less time with self-propelled harvesting trucks

NOTE/NOTES

66 "Clean energy leader": la scelta di New Holland
a cura della Redazione
"Clean energy leader": the choice of New Holland

68 Orerikon Graziano nel segno della continuità
di Stefania Capponi
Orerikon Graziano under the sign of continuity

70 Gruppo AMA: investimenti e fatturato in aumento
a cura della Redazione
AMA Group: investments and sales climbing

72 L'entrata in produzione dei Landini Powermondial
a cura della Redazione
Landini Powermondial goes into production

74 Da B.3 srl tecnologie avanzate per il taglio della legna
di Stefania Capponi
Advanced technologies for cutting wood from B.3 srl

76 Macchine forestali online
di Raffaele Spinelli e Carolina Lombardini
Forestry machines online

78

Giornale/News